# Chinese Language 3 (Language and Professional Communication)

## Prof. Natalia Francesca Riva

# Chinese Language Classes (Year 3, Three-Year Course Students)

## Li Man, Ippolita Lo, Zhang Yingying

# Chinese Language 3 (Language and Professional Communication)

## Prof. Natalia Frncesca Riva

***Text under revision. Not yet approved by academic staff***

***COURSE AIMS AND INTENDED LEARNING OUTCOMES***

The course aims to teach students the main characteristic of Chinese for communication in specialist fields, through reading and understanding of intermediate Chinese texts on economic, political and social topics.

By the end of the course, students will:

- correctly understand Chinese texts of medium difficulty concerning current affairs, economics, politics and society;

- identify the syntactic structure of the sentence;

- analyze and correctly translate journalistic, economic and literary texts;

***COURSE CONTENT***

Understanding and translation of passages in modern Chinese. The course will address real texts (often taken from newspapers and websites), with particular attention paid to:

- sentence structure analysis;

- reading comprehension;

- translation from Chinese to Italian;

***READING LIST***

The texts addressed in class will be made available online and accessible from the teacher's personal page. Using one of the following dictionaries is also recommended:

-Zhao Xiuying, *Il dizionario di Cinese. Dizionario Cinese-Italiano, Italiano-Cinese*, Zanichelli, Bologna 2013;

-Lombardi R. (a cura di), *Cinese,* Garzanti, Milano 2012;

-Casacchia G., Bai Yukun, *Dizionario Cinese-Italiano*, Cafoscarina, Venezia 2013.

***TEACHING METHOD***

Frontal lessons (theoretical and practical**)**. The active participation of students is required.

***ASSESSMENT METHOD AND CRITERIA***

The method of ascertaining the knowledge and skills acquired is the translation of a passage from Chinese into Italian.

N.B. During the Chinese translation exams, only paper dictionaries will be allowed.

***NOTES AND PREREQUISITES***

Attendance is strongly encouraged. Students may only access the Chinese Language 2 exam after having passed both the written and oral language test (in any order) of the corresponding course year.

Further information can be found on the lecturer's webpage or on the Faculty notice board.

# Chinese Language Classes (Year 3, Three-Year Course Students)

## Li Man, Ippolita Lo, Zhang Yingying

***Text under revision. Not yet approved by academic staff***

***COURSE AIMS AND INTENDED LEARNING OUTCOMES***

The course aims to enhance the skills acquired in the second year, with a particular focus on the relationship between the spoken and written language. There will be practical classes intended to develop the ability to build linguistic structures, read and understand simplified texts and work with intermediate/advanced Standard Chinese written and/or spoken texts.

The practical language classes for the third year of the course are designed to bring students to the following levels across all skills: HSK4 in the written language and HSKK intermediate in terms of the spoken language.

By the end of the course, students who have attended lectures regularly and engaged in their content will know and be able to use all the main structures of Chinese grammar in the written and spoken language. The listening comprehension exercises will mostly be based on possible interactions in daily life and general current affairs. Students will also be able to understand the key points of unfamiliar written and oral texts.

During the course, students will work on exercises designed to help them assess their own progress and for exam preparation.

The ability to communicate and interact will be developed through interactions with the mother-tongue lecturers.

There will be a particular focus on financial and business texts.

***COURSE CONTENT***

Intermediate-advanced knowledge to enable students to produce and understand dialogue in everyday and professional contexts.

Intermediate-advanced syntactic structures to enable students to understand and produce both formal and colloquial texts.

Production and comprehension of written texts and dialogues containing specific financial and business-related terminology.

***READING LIST***

Students must check the reading list at the beginning of the courses.

Zhang Li , *Road to Success 成功之路, Elementary* ***(vol. 2****) 顺利篇,(第二册)*, Beijing Language and Culture University Press, Beijing 2008.

The text is accompanied by an MP3 audio CD.

Grammar book (for individual study):

Chiara Romagnoli, *Grammatica cinese. Le parole vuote del cinese moderno*. Hoepli, Milan, 2012.

Texts for the Business Chinese course:

Wang, Xiaojun, *A Business Trip to China: Conversation & Application*, Textbook 1 (Units 3 – 6), Beijing Language and Culture University Press, Beijing, 2005.

Wang, Xiaojun, *A Business Trip to China: Conversation & Application*, Workbook 1 (Units 3 – 6), Beijing Language and Culture University Press, Beijing, 2005.

Wang, Xiaojun, *A Business Trip to China: Conversation & Application*, Textbook 2, Beijing Language and Culture University Press, Beijing, 2005.

Wang, Xiaojun, *A Business Trip to China: Conversation & Application*, Workbook 2, Beijing Language and Culture University Press, Beijing, 2005.

The text is accompanied by an MP3 audio CD

Dictionaries:

Zhang, Shihua (a cura di), *Dizionario di cinese (cinese-italiano, italiano-cinese),* Hoepli, Milano 2007.

Zhao, Xiuyng (a cura di), *Il Dizionario di cinese (cinese-italiano, italiano-cinese),* Zanichelli, Bologna 2013.

- Casacchia Giorgio, Bai Yukun, *Dizionario cinese-italiano*, Cafoscarina, Venezia, 2013

***TEACHING METHOD***

Lectures will include:

- explanation of grammar in class

- listening comprehension activities

- speaking and conversation exercises (sentences and short conversations).

- writing exercises: short compositions

- translation of phrases and short texts, from daily-life and financial and business contexts.

- practical classes to prepare students for HSK certification.

***ASSESSMENT METHOD AND CRITERIA***

The final mark will be based on a written and oral assessment.

The written test will be structured as follows: dictation, reading comprehension and writing exercises based on the basic grammatical and lexical content taught throughout the year; comprehension questions based on a short-written text; written composition; translation of sentences from Italian and from Chinese; commercial chinese. Dictionaries are not permitted. During the year, students will sit a number of mock tests as a form of self-assessment. The results do not count towards the final mark.

The oral exam consists of: a dictation, reading texts with correct intonation and commentary, comprehension questions on the topics examined in lectures and production of sentences involving the vocabulary and grammar structures studied during the year; commercial chinese.

***NOTES AND PREREQUISITES***

Students must pass the final exam in the second year (the Chinese Language 2 - Language and Phonology / Language and Literature 2) in order to access the interim tests in the third year.

In order to learn effectively and acquire long-lasting knowledge, students must participate proactively in practical classes and regularly complete the tasks assigned to consolidate knowledge and the language skills developed in class.

Further information can be found on the lecturer's webpage at http://docenti.unicatt.it/web/searchByName.do?language=ENG or on the Faculty notice board.